《法国国情》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | French civilization | **课程代码** | FREN2032 |
| **课程性质** | 跨专业选修课程 | **授课对象** | 英语、英语（师范）、翻译专业 |
| **学 分** | 2学分 | **学 时** | 36学时 |
| **主讲教师** | 陆洵，法国教师 | **修订日期** | 2025年3月20日 |
| **指定教材** | 自编讲义 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

语言不仅是交流思想和传达信息的工具，同时也是文化知识的载体。对于法语学习者来说，在学习法语语言知识的同时，必须全面了解法国文化，构建一个相对完整的法国知识体系，这样才能逐步形成一种思维方式，掌握准确、地道的法语。法国是一个具有悠久历史的西欧大国，无论过去还是现在都在世界上占有重要的地位。开设本课程的目的在于将习近平新时代中国特色社会主义思想的学习与法国文化、经济等国情学习有机融合，引导跨专业学生在深入领会习近平新时代中国特色社会主义思想核心要义的基础上全面了解法国，拓展国际视野，提高批判性跨文化意识，帮助学生全面了解法国政治机构、经济、科学技术、社会生活及其在世界上的影响等各个侧面，并加以评述。在阅读资料和文章的基础上，鼓励学生就某一问题发表自己的观点和评论，让学生将所学语言和法国文化结合起来，同时加深对法国，特别是当代法国以及法兰西民族的了解和认识，掌握这方面的知识将有助于学生的其他法语课程的学习。提高跨专业学生对法语国家的文化及社会现象、问题的认识、思考及理解能力，进一步了解中法思维模式的异同，培养跨文化意识，为培养跨文化交际能力打下基础。

（二）课程目标：

**课程目标1：培养学生使其具有良好的学习能力和综合素质**

1．1 让学生具有能够独立自主搜集资料的能力

1．2 让学生能根据要求合理展开小组活动

1. 3 让学生能根据自身情况合理调整学习方法

**课程目标2：培养学生使其掌握法语文化知识和跨文化知识**

2．1 激发学生的学习热情，拥有自主了解法国文化的意愿

2．2 让学生熟悉法语文化知识和跨文化知识

**课程目标3：****在理解中国理论与中国实践的基础上，培养跨文化交际能力**

3. 1 让学生通晓国际规则，具有全球视野

3. 2 让学生熟悉党和国家方针政策，了解中法文化异同

3. 3 让学生能够具备跨文化意识和跨文化交际能力

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 第一章到第十章内容 | 6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力  6-4能利用现代信息手段进行自主学习 |
| 1.2 | 第一章到第十章内容 | 6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力  6-2能组织和配合他人开展学习活动 |
| 1.3 | 第一章到第十章内容 | 6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力  6-3能及时总结并善于借鉴有效学习策略改进学习方法 |
| 课程目标2 | 2.1 | 第一章到第十章内容 | 2.掌握法语语言知识、法语文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识  2-2掌握法语语言学知识、法语文学知识和法国文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识 |
| 2.2 | 第一章到第十章内容 | 2.掌握法语语言知识、法语文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识  2-2掌握法语语言学知识、法语文学知识和法国文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识 |
| 课程目标3 | 3.1 | 第一章到第十章内容 | 5.具备较强的跨文化交际能力，具有对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性  5-1尊重世界文化多样性，具有跨文化和批判性文化意识 |
| 3.2 | 第一章到第十章内容 | 5.具备较强的跨文化交际能力，具有对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性  5-2掌握基本的跨文化研究理论知识和分析方法，理解中外文化的基本特点和异同 |
| 3.3 | 第一章到第十章内容 | 5.具备较强的跨文化交际能力，具有对文化差异的敏感性、宽容性以及处理文化差异的灵活性  5-4能有效和恰当地进行跨文化沟通 |

**三、教学内容**

**第一章 法国及其象征**

Régime républicain: Révolution française, France révolutionnaire puis libérale

Symboles: Drapeau tricolore, La Marseillaise, Marianne, Coq, Croix de Lorraine…Pourquoi le Panthéon?

思考题：

Quel sont les symboles de la République française ?

Que symbolise le bonnet phrygien ?

Pourriez-vous énumérer quelques personnalités connues qui ont servi de modèles à la Marianne ?

**第二章 法国宪法原则**

Exposé 1

Garantie des droits ;

Séparation des pouvoirs: Pouvoir exécutif, Pouvoir législatif, Parlementarisme VS Présidentialisme, Pouvoir judiciaire,

Révision de la Constitution, Trois caractéristiques

思考题：

La Constitution française reflète-t-elle le principe « gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple » ? Pourquoi?

Quels sont les pouvoirs du président de la République française ?

Dans quelle situation le Premier ministre devient-il le véritable patron politique du pays ?

**第三章 法国文化政策**

Exposé 2

Intervention ancienne, Héritage,

Invention de la politique culturelle 1959-1969

Développement culturel 1969-1981

Impératif culturel 1981-1993

Refondation 1993-2001

Conclusion

思考题：

Comment l’Etat a-t-il pesé sur la politique culturelle aux XVIIe et XVIIIe siècles ?

Enumérez quelques missions du ministre de la culture selon le décret du 10 mai 1982.

**第四章 法国地理和领土整治**

Exposé 3

Introduction

L’hexagone français, Carrefour européen

Variété vs. unité et centralisme

Trois visages de la France

Conclusion

思考题：

Enumérez les pays voisins de la France.

Pourquoi la France constitue-t-elle un carrefour important de l’Europe ?

D’où vient l’apparition de « la France du vide » ?

**第五章 法国移民问题**

Exposé 4

Motifs de migration

Situation générale: Données dispersées

Intégration des immigrés: Cadre politique, Acquisition de la nationalité française, Politiques publiques, bilan, perspectives

思考题：

Quels sont les motifs principaux des gens qui se sont immigrés en France ?

Comment peut-on acquérir la nationalité française ?

Quels phénomènes peuvent témoigner de l’efficacité du modèle français d’intégration ?

**第六章 法国音乐节**

Exposé 5,

Lecture du texte

思考题：

Quelle est la date de la première fête de la musique en France ?

Quels sont les apports de la fête de la musique ?

**第七章 法国艺术**

Exposé 6,

Lecture du texte

思考题：

Quels sont les arts connus en France ?

Enumérez les artistes français classiques ou contemporains que vous préférez.

**第八章 法语联盟和法语国家**

Exposé 7

Deux réalités: lesquelles?

Capacité d’attraction

Communauté, Dispositif multilatéral rénové Communauté dynamique

Missions, Autorités,

Réflexions

思考题：

Quelle place la langue française occupe-t-elle dans le monde d’aujourd’hui ?

Combien de pays membres la Francophonie comprend-elle ?

Quelles sont les deux priorités de la vocation politique de la Francophonie ?

**第九章 法国与欧盟建设**

Exposé 8

Introduction,

Europe communautaire

Supranationalité et intergouvernementalité,

élargissements

Le cadre institutionnel,

Vers l’Europe politique, Vers une Fédération d’États-nations,

La France dans l’UE,

L’avenir

思考题：

Comment la France cherche à réaliser son ambition d’agir sur le monde d’aujourd’hui ?

D’où vient la naissance de l’Europe Communautaire ?

Quelles sont les quatre interrogations qui sont ouvertes pour la France et les autres Etats membres de l’UE ?

**第十章 法国体育与美食**

Exposé 9, Exposé10

Lecture du texte

思考题：

Quelle est la signification du mot « gastronomie » ?

Pourquoi la gastronomie s’est-elle ainsi épanouie en France ?

Enumérez les sports que vous préférez et quels sont leur « esprit » respectif ?

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 法国及其象征 | 2 |
| 第二章 | 法国宪法原则 | 2 |
| 第三章 | 法国文化政策 | 4 |
| 第四章 | 法国地理和领土整治 | 4 |
| 第五章 | 法国移民问题 | 4 |
| 第六章 | 法国音乐节 | 4 |
| 第七章 | 法国艺术 | 4 |
| 第八章 | 法语联盟和法语国家 | 4 |
| 第九章 | 法国与欧洲建设 | 4 |
| 第十章 | 法国体育与美食 | 4 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | 法国及其象征 | Régime républicain et Symboles | 2 | 课后习题  复习总结 |  |
| 2 |  | 法国宪法原则 | Exposé 1, garantie des droits, séparation des pouvoirs, révision de la Constitution, trois caractéristiques | 2 | 课后习题  复习总结 |  |
| 3-4 |  | 法国文化政策 | Exposé 2, Intervention ancienne, Héritage, Invention de la politique culturelle, le Développement culturel, Impératif culturel, Refondation | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 5-6 |  | 法国地理和领土整治 | Exposé 3, Introduction, L’hexagone français, Carrefour européen, Variété vs. unité et centralisme, Trois visages de la France, Conclusion | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 7-8 |  | 法国移民问题 | Exposé 4, Motifs de migration, Situation générale, Intégration des immigrés | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 9-10 |  | 法国音乐节 | Exposé 5, Lecture du texte | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 11-12 |  | 法国艺术 | Exposé 6, Lecture du texte | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 13-14 |  | 法语联盟和法语国家 | Exposé 7, Deux réalités: lesquelles? ,  Capacité d’attraction, Communauté, Dispositif multilatéral rénové Communauté dynamique, Missions, Autorités, Réflexions | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 15-16 |  | 法国与欧洲建设 | Exposé 8, Introduction,Europe communautaire, Supranationalité et intergouvernementalité,Élargissements, Le cadre institutionnel, Vers l’Europe politique, Vers une Fédération d’États-nations, La France dans l’UE, L’avenir | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 17 |  | 法国体育与美食 | Exposé 9, Exposé10  Lecture du texte | 2 | 课后习题  复习总结 |  |

**六、教材及参考书目**

1.傅荣、谢咏：《理解当代中国法语读写教程》，北京：外语教学与研究出版社，2022年。

2.杨晓敏、高方：《理解当代中国法语演讲教程》，北京：外语教学与研究出版社，2022年。

3.Hughes Portelli, *France*, Ministère des Affaires étrangères, La Documentation française,2005.

4.刘成富，黄小彦编著，《法国国情阅读（中级）》，北京大学出版社，2007

5.谢汉琪，刘桂兰，林桦编，《法国概况》，上海外语教育出版社，1987

6.李淑芬，张大成编著，《法国知识与法语练习》，天津科技翻译出版公司，1994

7.李克勇，杨艳如编著，《法国面面观》，外文出版社，2004

8.罗梵，冯棠，孟华著，《法国文化史》，北京大学出版社，1997

9.梁启炎编著，《法语与法国文化》，湖南教育出版社，1999

10.车耳著，《如此法国》，北京科学出版社，2004

**七、教学方法**

该课程主要采取讲授法，并有机结合讨论法等教学方法。本课程十分重视学生的参与度，采取教师与学生互动、教学相长的方式：课前要求学生分成2-3人的小组，自由选择自己感兴趣的话题，准备15分钟左右的英文简介（可以使用多媒体手段），在老师讲解之前用于课堂交流和提问；上课时教师讲授，学生参与；课下要求学生做好相关作业和练习，复述或评论课文。

课堂上教师讲授法国历史、政治、文化因素时应层层剖析，深入浅出，用学生比较容易接受的方式讲授，帮助学生深入了解法国国情。同时教师将充分调动学生主观能动性，分阶段分别要求学生运用自由讨论、演讲等形式运用课上所学知识，并鼓励学生扩大知识面，逐步提高知识能力水平，获得自主学习的能力。

(1) 讲授法是教师通过简明、生动的口头语言向学生传授法语知识、发展学生智力的方法。它是通过叙述、描绘、解释、推论来传递信息、传授知识、阐明概念、引导学生分析和认识问题。

(2) 讨论法是在教师的指导下，学生以全班或小组为单位，围绕教材的中心问题，各抒己见，通过讨论或辩论活动，获得知识或巩固知识的一种教学方法。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | **学生的学习能力和综合素质** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | **学生的法语文化知识和跨文化知识** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | **在理解中国理论与中国实践的基础上，学生的跨文化交际能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（考勤、提问）20%（2）期中考试（小论文）40%（3）期末考试（小论文）40%

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 40% | 40% | （1）课程目标1达成度={0.2ｘ课程目标1平时成绩+0.4ｘ课程目标1期中成绩+0.4ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2和目标3达成度按照上述方式计算  （3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度。 |
| 课程目标2 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标3 | 20% | 40% | 40% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握独立自主搜集资料的能力；能够非常好地根据要求展开小组活动；能够非常好地根据自身情况调整学习方法 | 能够很好地掌握独立自主搜集资料的能力；能够很好地根据要求展开小组活动；能够很好地根据自身情况调整学习方法 | 能够较好地掌握独立自主搜集资料的能力；能够较好地根据要求展开小组活动；能够较好地根据自身情况调整学习方法 | 能够基本掌握独立自主搜集资料的能力；能够基本根据要求展开小组活动；能够基本根据自身情况调整学习方法 | 不能掌握独立自主搜集资料的能力；不能根据要求展开小组活动；不能根据自身情况合理调整学习方法 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地拥有学习热情和自主了解法国文化的意愿；能够非常好地熟悉法语文化知识和跨文化知识 | 能够很好地拥有学习热情和自主了解法国文化的意愿；能够很好地熟悉法语文化知识和跨文化知识 | 能够较好地拥有学习热情和自主了解法国文化的意愿；能够较好地熟悉法语文化知识和跨文化知识 | 能够基本拥有学习热情和自主了解法国文化的意愿；能够基本熟悉法语文化知识和跨文化知识 | 没有学习热情和自主了解法国文化的意愿；不熟悉法语文化知识和跨文化知识 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地通晓国际规则，具有全球视野；能够非常好地熟悉党和国家方针政策，了解中法文化异同；能够非常好地具备跨文化意识和跨文化交际能力 | 能够很好地通晓国际规则，具有全球视野；能够很好地熟悉党和国家方针政策，了解中法文化异同；能够很好地具备跨文化意识和跨文化交际能力 | 能够较好地通晓国际规则，具有全球视野；能够较好地熟悉党和国家方针政策，了解中法文化异同；能够较好地具备跨文化意识和跨文化交际能力 | 能够基本通晓国际规则，具有全球视野；能够基本熟悉党和国家方针政策，了解中法文化异同；能够基本具备跨文化意识和跨文化交际能力 | 不能通晓国际规则，不能具有全球视野；不熟悉党和国家方针政策，不了解中法文化异同；不具备跨文化意识和跨文化交际能力 |